# ДИРЕКТИВА 2009/42/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**от 6 май 2009 година**

**относно статистическите данни при превоз на товарии пътници по море**

**(преработена)**

**(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 285, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора ([1]),

като имат предвид, че:

(1) Директива 95/64/ЕО на Съвета от 8 декември 1995 г. относно статистическите данни при превоз на товари и пътници по море ([2]) е била неколкократно съществено изменяна ([3]). Тъй като предстои да бъдат направени допълнителни промени в нея, тя следва да се преработи от съображения за яснота.

(2) За да изпълни възложените му задачи в контекста на общата политика за морски транспорт, Комисията (Евростат) следва да има на свое разположение сравними, сигурни, синхронизирани и постоянни статистически данни за размера и развитието на превоза на товари и пътници по море към и от Общността, между държави-членки и за вътрешния морски транспорт.

(3) Важно е също за държавите-членки и икономическите оператори да имат добри познания за пазара на морски транспорт.

(4) Събирането на статистически данни за Общността на сравнима или хармонизирана база прави възможно да се установи интегрирана система, предоставяща надеждна, последователна и актуална информация.

(5) Данните за превоз на товари и пътници по море, следва да се направят сравними между държавите-членки и между различните видове транспорт.

(6) В съответствие с принципа за субсидиарност, създаването на общи статистически стандарти, позволяващи да бъде произведена хармонизирана информация, може да бъде решено ефикасно само на общностно равнище. Данните ще се събират във всяка държава-членка под ръководството на органи и институции, натоварени със събиране на официална статистика.

(7) Мерките, необходими за прилагането на настоящата директива, следва да се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ([4]).

(8) По-специално, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приеме определени подробни правила за прилагането на настоящата директива. Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, включително чрез допълването ѝ с нови несъществени елементи, те трябва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

(9) Новите елементи, въведени в настоящата директива, се отнасят само за процедурите на комитет. Поради това те не се нуждаят от транспониране от държавите-членки.

(10) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивата, която е посочена в приложение IX, част Б,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

*Член 1*

**Събиране на статистически данни**

Държавите-членки събират статистически данни за Общността относно превоза на товари и пътници с морски плавателни съдове, акостиращи на пристанища в техни територии.

*Член 2*

**Определения**

За целите на настоящата директива:

а) „превоз на товари и пътници по море“ означава придвижването на товари и пътници, използващи морски плавателни съдове при пътувания, които се предприемат изцяло или частично по море.

Приложното поле на настоящата директива включва също товари:

i) изпращани до офшорни инсталации;

ii) добити от морското дъно и разтоварени в пристанища.

([1]) Становище на Европейския парламент от 21 октомври 2008 г. (все още непубликувано в *Официален вестник*) и Решение на Съвета от 23 април 2009 г.

([2]) ОВ L 320, 30.12.1995 г., стр. 25.

([3]) Вж. приложение IX, част А.

([4]) ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Трюмовете и доставените продоволствия на плавателните съдове се изключват от обхвата на настоящата директива;

б) „морски плавателни съдове“ означава плавателни съдове, различни от тези, които плават изключително във вътрешни води или в защитени води, в непосредствена близост до тях или в зони, където се прилагат разпоредби за пристанищата.

Настоящата директива не се прилага за риболовни плавателни съдове, плавателни съдове за обработване на риба, плавателни съдове за сондиране и проучване, кораби-влекачи, кораби-тласкачи, плавателни съдове за изследване и обследване, драги, военноморски плавателни съдове или плавателни съдове, използвани единствено за нетърговски цели;

в) „пристанище“ означава място, имащо съоръжения за търговски кораби за заставане на котва и за товарене или разтоварване на товари или за слизане или качване на пътници на или от плавателния съд;

г) „националност на оператора на морски транспорт“ съответства на държавата, в която се намира ефективния център на търговска дейност на транспортния оператор;

д) „оператор на морски транспорт“ означава всяко лице, с което или от името на което е сключен договор за транспорт на товари или на хора по море с товародателя или пътника.

*Член 3*

**Характеристики на събираните данни**

1. Държавите членки събират следните данни:

а) информация за товарите и пътниците;

б) информация за плавателния съд.

Плавателни съдове с бруто тонаж по-малко от 100 тона може да бъдат изключени от събирането на данни.

2. Характеристиките на събираните данни, а именно статистическите променливи величини във всяка област и номенклатурата за тяхната класификация, както периодичността на наблюдението им, са установени в приложения I—VIII.

3. Събирането на данни се базира, доколкото е възможно, на наличните източници, като се ограничава тежестта за респондентите.

4. Комисията адаптира към икономическия и технически напредък характеристиките на събираните данни и съдържанието на приложения I—VIII с, доколкото такова адаптиране не включва значително увеличение на разходите за държавите-членки и/или на тежестта за респондентите.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи от настоящата директива чрез допълването ѝ, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 10, параграф 3.

*Член 4*

**Пристанища**

1. За целите на настоящата директива Комисията съставя списък на пристанища, кодирани и класифицирани по държави и морски крайбрежни зони.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 10, параграф 3.

2. Всяка държава членка избира от списъка, посочен в параграф 1 всяко пристанище, обработващо повече от един милион тона товари или регистриращо повече от 200 000 пътника годишно.

За всяко избрано пристанище се предоставят подробни данни в съответствие с приложение VIII за областите (товари и пътници), в които това пристанище отговаря на критерия за избор и обобщени данни, ако е подходящо за друга област.

3. За пристанища, които не са избрани от списъка, обобщени данни се предоставят в съответствие с приложение VIII, комплект данни A 3.

*Член 5*

**Точност на статистиката**

Методите за събиране на данни са такива, че статистиката за морския транспорт на Общността да дава точността, изисквана за комплектите статистически данни, описани в приложение VIII.

Комисията съставя стандартите за точност.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, чрез допълването ѝ, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 10, параграф 3.

*Член 6*

**Обработка на резултатите от събирането на данни**

Държавите-членки обработват събраната съгласно член 3 статистическа информация, за да получат сравнима статистика, отговаряща на стандартите за точност, посочени в член 5.

*Член 7*

**Предаване на резултатите от събирането на данни**

1. Държавите-членки предават на Комисията (Евростат) резултатите от събирането на данните, посочени в член 3, включително данните, обявени за поверителни от държавите-членки съгласно националното законодателство или практика, отнасящи се до поверителността на статистическата информация, в съответствие с Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно Европейската статистика [1].

[1] ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164.

2. Резултатите се предават в съответствие с структурата на комплектите статистически данни, определени в приложение VIII. Техническите правила по предаването на резултатите се определят в съответствие с процедурата по управление, посочена в член 10, параграф 2.

3. Предаването на резултатите се извършва за данни с тримесечна периодичност до пет месеца, а за данни с годишна периодичност — до осем месеца от края на периода на наблюдение.

Първото предаване обхваща периода на първо тримесечие на 1997 г.

*Член 8*

**Доклади**

Държавите-членки предоставят на Комисията (Евростат) цялата съответна информация относно използваните методи при събиране на данните. Те изпращат информация също така за всички значителни промени в използваните методи при събиране на данните.

*Член 9*

**Разпространение на статистическите данни**

Комисията (Евростат) разпространява подходящи статистически данни в периодичност, съответстваща на тази на предаваните резултати.

Условията за публикуване или разпространение на статистическите данни от Комисията (Евростат) се приемат в съответствие с процедурата по управление, посочена в член 10, параграф 2.

*Член 10*

**Процедура на комитет**

1. Комисията се подпомага от Комитета на Европейската статистическа система, създаден с Регламент (ЕО) № 223/2009.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат разпоредбите на членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Срокът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

3. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи 1—4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се имат предвид разпоредбите на член 8 от него.

*Член 11*

**Съобщаване на националните разпоредби**

Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното си законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

*Член 12*

**Отмяна**

Директива 95/64/ЕО, изменена с актовете, посочени в приложение IX, част А, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право на директивата, която е посочена в приложение IX, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение X.

*Член 13*

**Влизане в сила**

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

*Член 14*

**Адресати**

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Страсбург на 6 май 2009 година.

| *За Европейския парламент* | *За Съвета* |
|---|---|
| *Председател* | *Председател* |
| H.-G. PÖTTERING | J. KOHOUT |

*ПРИЛОЖЕНИЕ I*

## ПРОМЕНЛИВИ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1. **Статистически променливи**

а) *Информация за товарите и пътниците*

— бруто тегло на товарите в тонове,

— тип товар съгласно номенклатурата, представена в приложение II,

— описание на товарите, като се използва номенклатурата, представена в приложение III,

— отчетно пристанище,

— посока на движението, посочва се дали е влизане или излизане,

— за влизащите товари: пристанище на натоварване (т.е. пристанището, в което товарът е бил натоварен на кораба, с който е пристигнал в отчетното пристанище), като за тази цел се използват отделните пристанища на държавите от Европейското икономическо пространство (ЕИП), представени в списъка с пристанищата, и морските крайбрежни зони извън държавите от ЕИП, представени в приложение IV,

— за излизащите товари: пристанището на разтоварване (т.е. пристанището, в което товарът следва да се разтовари от кораба, с който е напуснал отчетното пристанище), като за тази цел се използват отделните пристанища на страните от Европейското икономическо пространство (ЕИП), представени в списъка с пристанищата, и морските крайбрежни зони извън страните от ЕИП, представени в приложение IV,

— брой на пътниците, започнали или завършили дадено пътуване, както и брой пътници на кораб, извършващ круиз, при екскурзия за пътници с кораб, извършващ круиз.

По отношение на стоките, които се превозват в контейнери или ро-ро единици, се предоставят следните допълнителни данни:

— общ брой контейнери (натоварени или без товар),

— брой контейнери без товар,

— общ брой мобилни (ро-ро) единици, натоварени или без товар,

— брой мобилни (ро-ро) единици без товар.

б) *Информация за плавателния съд*

— брой плавателни съдове,

— дедуейт или бруто тонаж на плавателните съдове,

— държава или територия на регистрация на плавателните съдове в съответствие с номенклатурата, представена в приложение V,

— тип на плавателните съдове в съответствие с номенклатурата, представена в приложение VI,

— размер на плавателните съдове в съответствие с номенклатурата, представена в приложение VII.

2. **Определения**

а) „Товарен контейнер“ означава единица транспортно оборудване:

1. с постоянно естество и съответно достатъчно здрава, така че да бъде подходяща за многократна експлоатация;

2. специално проектирана за улесняване превоза на стоки с едно или повече транспортни средства без междинно претоварване;

3. снабдена с устройства, даващи възможност за лесна работа, особено при прехвърлянето и от едно превозно средство на друго;

4. проектирана с оглед лесното ѝ запълване и изпразване;

5. с дължина 20 или повече фута.

б) „Ро-ро единица“ означава оборудване, снабдено с колела и предназначено за превозване на товари, например камиони, ремаркета или полуремаркета, което може да се вкара на собствен ход или да се изтегли на плавателен съд. Това определение включва пристанищните или корабните тежкотоварни платформи. Класификациите следва да се съставят в съответствие с Препоръка № 21 на ИКЕ/ООН, озаглавена „Кодове за видовете товари, опаковки и опаковащи материали“.

в) „Товар в контейнер“ означава контейнерите, натоварени или без товар, които се качват или свалят от плавателните съдове, превозващи ги по море.

г) „Ро-ро товари“ означава товари, които са или не са натоварени в контейнери, на ро-ро единици, както и ро-ро единици, които се натоварват или се разтоварват от плавателни съдове, превозващи ги по море.

д) „Бруто тегло на стоките“ означава тонажът на превозваните стоки, включително техните опаковки, но без теглото тара на контейнерите или ро-ро единиците.

е) „Дедуейт (пълна товароподемност)“ означава разликата в тонове между водоизместимостта на даден кораб при лятна водолиния във вода със специфично тегло 1,025 и брутното тегло на кораба, т.е. водоизместимостта в тонове на даден кораб без товара, горивото, смазочните масла, баластната вода, прясната вода и питейната вода в резервоарите, провизиите и пътниците, екипажа и техните лични вещи.

ж) „Бруто тонаж“ означава мярката на общия размер на кораба, определена в съответствие с разпоредбите от Международната конвенция за тонажно измерване на корабите от 1969 г.

з) „Пътник на кораб, извършващ круиз“ означава пътник, пътуващ по море и осъществяващ морско пътешествие на кораб, извършващ круиз. В това число не влизат пътниците, осъществяващи еднодневни екскурзии.

и) „Кораб, извършващ круиз“ означава пътнически кораб, предназначен за осигуряване на пътниците на пълна туристическа програма. На този тип кораби всички пътници разполагат с каюти. Включва се и оборудването с развлекателна цел на борда на кораба. В това число не влизат корабите, извършващи редовни фериботни връзки, дори ако някои пътници смятат, че подобни пътувания представляват пътешествия. Освен това товарните плавателни съдове, които предлагат възможности за превозване на твърде ограничен брой пътници, разполагащи със собствени каюти, също се изключва от това число. В това число не влизат и корабите, предназначени изключително само за еднодневни екскурзии.

й) „Екскурзия за пътници с кораб, извършващ круиз“ означава краткосрочно посещение от пътник на кораб, извършващ круиз, на туристическа забележителност, свързана с дадено пристанище, като същевременно такъв пътник продължава да разполага с кабината си на борда на кораба.

*ПРИЛОЖЕНИЕ II*

## КЛАСИФИКАЦИЯ ПО ТИПОВЕ ТОВАРИ

| Категория (1) | Едноцифрен код | Двуцифрен код | Описание | Тонаж | Брой |
|---|---|---|---|---|---|
| Течни товари в наливно състояние | 1 | 1X | Течни товари в наливно състояние (не се отчитат товарни единици) | X | |
| | | 11 | Втечнен газ | X | |
| | | 12 | Суров нефт | X | |
| | | 13 | Нефтопродукти | X | |
| | | 19 | Други течни товари в наливно състояние | X | |
| Сухи товари в насипно състояние | 2 | 2X | Сухи товари в насипно състояние (не се отчитат товарни единици) | X | |
| | | 21 | Руди | X | |
| | | 22 | Въглища | X | |
| | | 23 | Селскостопански продукти (например зърно, соя, тапиока) | X | |
| | | 29 | Други сухи товари в насипно състояние | X | |
| Контейнери | 3 | 3X | Големи контейнери | X (2) | X |
| | | 31 | 20-футови товарни единици | X (2) | X |
| | | 32 | 40-футови товарни единици | X (2) | X |
| | | 33 | Товарни единици > 20 фута и < 40 фута | X (2) | X |
| | | 34 | Товарни единици > 40 фута | X (2) | X |
| Товарни единици, придвижващи се на собствен ход | 5 | 5X | Товарни единици, придвижващи се на собствен ход | X | X |
| | | 51 | Товарни шосейни моторни превозни средства и комплектоващите ги ремаркета | X (2) | X |
| | | 52 | Леки автомобили, мотоциклети и комплектоващите ги ремаркета/каравани | | X (3) |
| | | 53 | Пътнически автобуси | | X (3) |
| | | 54 | Превозни средства с търговско предназначение (в това число моторни превозни средства, предназначени за превоз на стоки при износ и внос) | X | X (3) |
| | | 56 | Живи животни, на собствен ход | X | X (3) |
| | | 59 | Други подвижни единици, придвижващи се на собствен ход | X | X |
| Подвижни товарни единици, които не са в състояние да се придвижват на собствен ход | 6 | 6X | Подвижни товарни единици, които не са в състояние да се придвижват на собствен ход | X | X |
| | | 61 | Шосейни ремаркета и полуремаркета за превоз на стоки без влекач | X (2) | X |
| | | 62 | Каравани и други шосейни селскостопански и промишлени превозни средства без влекач | | X (3) |
| | | 63 | Железопътни вагони, тежкотоварни платформи за превоз с кораби и шлепове за превоз на стоки, теглени с влекач | X (2) | X |
| | | 69 | Други подвижни товарни единици, които не са в състояние да се придвижват на собствен ход | X | X |
| Други общи товари (в това число малки контейнери) | 9 | 9X | Други товари, неупоменати другаде | X | |
| | | 91 | Продукти от горското стопанство | X | |
| | | 92 | Продукти от желязо и стомана | X | |
| | | 99 | Други общи товари | X | |

(1) Тези категории съответстват на Препоръка № 21 на ИКЕ/ООН.
(2) Записаното количество представлява бруто теглото на стоките, включващо опаковката, но изключващо тара теглото на контейнерите и ро-ро единициите.
(3) Само общия брой на единициите.

*ПРИЛОЖЕНИЕ III*

**NST 2007**

| Разделение | Описание |
|---|---|
| 01 | Продукти на селското, ловното и горското стопанство; риба и други рибни продукти |
| 02 | Каменни и лигнитни въглища; суров петрол и природен газ |
| 03 | Метални руди и други продукти на добивната промишленост; торф; уран и торий |
| 04 | Хранителни продукти, напитки и тютюн |
| 05 | Текстил и текстилни изделия; гладка кожа и кожени изделия |
| 06 | Дърво и продукти от дърво и корк (с изключение на мебели); изделия от слама и материали за плетене; целулозна маса, хартия и изделия от хартия; печатни материали и записани електронни носители |
| 07 | Кокс и рафинирани нефтопродукти |
| 08 | Химически вещества, химически продукти и синтетични влакна; продукти от каучук или пластмаса; ядрено гориво |
| 09 | Други неметални минерални продукти |
| 10 | Основни метали; метални изделия, с изключение на машини и оборудване |
| 11 | Машини и оборудване, некласифицирани другаде; канцеларска и електронноизчислителна техника; електрически машини и апарати, некласифицирани другаде; радио-, телевизионно и съобщително оборудване и апаратура; медицински, прецизиращи и оптични инструменти; часовници и часовникови механизми |
| 12 | Транспортно оборудване |
| 13 | Мебели; други фабрични изделия, некласифицирани другаде |
| 14 | Вторични суровини; битови и други отпадъци |
| 15 | Поща, пратки |
| 16 | Оборудване и материали, използвани в превоза на товари |
| 17 | Товари, преместени по време на местене в друго жилище или офис; багаж, превозван отделно от пасажерите; моторни превозни средства, преместени за ремонт; други непазарни товари, некласифицирани другаде |
| 18 | Товари в партида: съвкупност от различни товари, превозвани заедно |
| 19 | Неидентифицируеми товари: товари, които поради някаква причина не могат да бъдат идентифицирани и следователно не могат да бъдат причислени към групи 01—16 |
| 20 | Други товари, некласифицирани другаде |

*ПРИЛОЖЕНИЕ IV*

## МОРСКИ КРАЙБРЕЖНИ ЗОНИ

Номенклатурата, която следва да се използва, представлява геономенклатура (номенклатура от държави и територии за целите на статистическите данни за външната търговия в Общността и статистическите данни за търговията между държавите-членки, съставена в съответствие с член 9 от Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета от 22 май 1995 г. относно статистиките за търговията със стоки между Общността и нейните държави-членки и трети страни [1]), в сила през годината, за която се отнасят данните.

Кодът се състои от четири знака: стандартния буквен код ISO за всяка страна от споменатата по-горе номенклатура, следван от две нули (например, код GR00 за Гърция), с изключение на страните, които са разделени между две или повече международни крайбрежни зони, които се идентифицират чрез четвъртата цифра, различна от нулата (1 - 7), както следва по-долу:

| *Код* | *Морски крайбрежни зони* |
|---|---|
| FR01 | Франция: Атлантически океан и Северно море |
| FR02 | Франция: Средиземно море |
| FR03 | Френски отвъдморски територии: Френска Гвиана |
| FR04 | Френски отвъдморски територии: Мартиника и Гваделупа |
| FR05 | Френски отвъдморски територии: Реюнион |
| DE01 | Германия: Северно море |
| DE02 | Германия: Балтийско море |
| DE03 | Германия: вътрешни зони |
| GB01 | Обединено кралство |
| GB02 | Остров Ман |
| GB03 | Англо-нормандски острови |
| ES01 | Испания: Атлантически океан (северна част) |
| ES02 | Испания: Средиземно море и Атлантически океан (южна част), в това число Балеарските и Канарските острови |
| SE01 | Швеция: Балтийско море |
| SE02 | Швеция: Северно море |
| TR01 | Турция: Черно море |
| TR02 | Турция: Средиземно море |
| RU01 | Русия: Черно море |
| RU02 | Русия: Балтийско море |
| RU03 | Русия: Азия |
| MA01 | Мароко: Средиземно море |
| MA02 | Мароко: Западна Африка |
| EG01 | Египет: Средиземно море |
| EG02 | Египет: Червено море |
| IL01 | Израел: Средиземно море |
| IL02 | Израел: Червено море |
| SA01 | Саудитска Арабия: Червено море |
| SA02 | Саудитска Арабия: Персийски залив |
| US01 | Съединени американски щати: Атлантически океан (северна част) |
| US02 | Съединени американски щати: Атлантически океан (южна част) |
| US03 | Съединени американски щати: Мексиканския залив |
| US04 | Съединени американски щати: Тихи океан (южна част) |
| US05 | Съединени американски щати: Тихи океан (северна част) |

[1] ОВ L 118, 25.5.1995 г., стр. 10.

| *Код* | *Морски крайбрежни зони* |
|---|---|
| US06 | Съединени американски щати: Големите американски езера |
| US07 | Пуерто Рико |
| CA01 | Канада: Атлантически океан |
| CA02 | Канада: Големите американски езера и горната част на река Свети Лаврентий (Сен Лоран) |
| CA03 | Канада: Западен бряг |
| CO01 | Колумбия: Северен бряг |
| CO02 | Колумбия: Западен бряг |
| | *С допълнителни кодове* |
| ZZ01 | Офшорни инсталации |
| ZZ02 | Съвкупности и точки, непосочени на друго място |

*ПРИЛОЖЕНИЕ V*

**НАЦИОНАЛНОСТ НА РЕГИСТРАЦИЯТА НА ПЛАВАТЕЛНИТЕ СЪДОВЕ**

Номенклатурата, която следва да се използва, представлява геономенклатура (номенклатура от държави и територии за целите на статистическите данни за външната търговия в Общността и статистическите данни за търговията между държавите-членки, съставена в съответствие с член 9 от Регламент (ЕО) № 1172/95) в сила през годината, за която се отнасят данните.

Кодът се състои от четири знака: стандартния буквен код ISO за всяка страна от споменатата по-горе номенклатура, следван от две нули (например код GR00 за Гърция), с изключение на държавите, с повече от един регистър и които се идентифицират посредством четвъртата цифра, различна от нулата, както следва по-долу:

| | |
|---|---|
| FR01 | Франция |
| FR02 | Френска антарктическа територия (в това число островите Кергелен) |
| IT01 | Италия — първи регистър |
| IT02 | Италия — международен регистър |
| GB01 | Обединено кралство |
| GB02 | Остров Ман |
| GB03 | Англо-нормандски острови |
| GB04 | Гибралтар |
| DK01 | Дания |
| DK02 | Дания (DIS) |
| PT01 | Португалия |
| PT02 | Португалия (MAR) |
| ES01 | Испания |
| ES02 | Испания (Ребека) |
| NO01 | Норвегия |
| NO02 | Норвегия (NIS) |
| US01 | Съединени американски щати |
| US02 | Пуерто Рико |

*ПРИЛОЖЕНИЕ VI*

**КЛАСИФИКАЦИЯ ПО ТИП КОРАБ (ICST-COM)**

| | Тип | В това число категории кораби |
|---|---|---|
| 10 | Течни товари в насипно състояние | Нефтен танкер<br>Кораб цистерна за химически продукти<br>Кораб цистерна за втечнен газ<br>Шлеп за наливни товари<br>Други кораби цистерни |
| 20 | Сухи товари в насипно състояние | Транспортен кораб за насипни товари/нефт<br>Транспортен кораб за насипни товари |
| 31 | Контейнери | Контейнеровоз |
| 32 | Специализирани | Влекач за шлепове<br>Транспортен кораб за химикали<br>Транспортен кораб за радиоактивно гориво<br>Транспортен кораб за превоз на добитък<br>Автовоз<br>Други специализирани |
| 33 | Общи товари, неспециализирани | Хладилен кораб<br>Ро-ро пътнически<br>Ро-ро контейнеровоз<br>Други ро-ро товари<br>Комбиниран товарен/пътнически, за общи товари<br>Комбиниран за транспортиране на общи товари/контейнери<br>Еднопалубен кораб<br>Многопалубен кораб |
| 34 | Сухотоварен шлеп | Палубен шлеп<br>Саморазтоварващ се шлеп<br>Рудовоз<br>Открит сухотоварен шлеп<br>Закрит сухотоварен шлеп<br>Други сухотоварни шлепове |
| 35 | Пътнически | Пътнически (с изключение на пътническите кораби, извършващи круиз) |
| 36 | Пътнически, извършващ круиз | Само кораби, извършващи круиз |
| 41 | Риболовен | Риболовен (*)<br>Рибопреработващ (*) |
| 42 | За дълбоководни операции | Кораб за сондажи и проучвания (*)<br>За дълбоководна поддръжка (*) |
| 43 | Влекачи | Влекачи (*)<br>Бутачи (*) |
| 49 | Разни | Драги (*)<br>Изследване и обследване (*)<br>Други плавателни съдове (*) |
| XX | Неизвестни | Неизвестен тип плавателен съд |

(*) Не се обхваща от настоящата директива.

*ПРИЛОЖЕНИЕ VII*

**КАТЕГОРИИ ЗА ГОЛЕМИНА НА ПЛАВАТЕЛНИТЕ СЪДОВЕ**

**изразени в дедуейд (DWT) или в бруто тонаж (GT)**

Настоящата класификация важи само за плавателни съдове с бруто тонаж от 100 или над 100 тона.

| Категория | Долна граница | | Горна граница | |
|---|---|---|---|---|
| | DWT | GT | DWT | GT |
| 01 | — | 100 | до 499 | до 499 |
| 02 | 500 | 500 | 999 | 999 |
| 03 | 1 000 | 1 000 | 1 999 | 1 999 |
| 04 | 2 000 | 2 000 | 2 999 | 2 999 |
| 05 | 3 000 | 3 000 | 3 999 | 3 999 |
| 06 | 4 000 | 4 000 | 4 999 | 4 999 |
| 07 | 5 000 | 5 000 | 5 999 | 5 999 |
| 08 | 6 000 | 6 000 | 6 999 | 6 999 |
| 09 | 7 000 | 7 000 | 7 999 | 7 999 |
| 10 | 8 000 | 8 000 | 8 999 | 8 999 |
| 11 | 9 000 | 9 000 | 9 999 | 9 999 |
| 12 | 10 000 | 10 000 | 19 999 | 19 999 |
| 13 | 20 000 | 20 000 | 29 999 | 29 999 |
| 14 | 30 000 | 30 000 | 39 999 | 39 999 |
| 15 | 40 000 | 40 000 | 49 999 | 49 999 |
| 16 | 50 000 | 50 000 | 79 999 | 79 999 |
| 17 | 80 000 | 80 000 | 99 999 | 99 999 |
| 18 | 100 000 | 100 000 | 149 999 | 149 999 |
| 19 | 150 000 | 150 000 | 199 999 | 199 999 |
| 20 | 200 000 | 200 000 | 249 999 | 249 999 |
| 21 | 250 000 | 250 000 | 299 999 | 299 999 |
| 22 | ≥ 300 000 | ≥ 300 000 | — | — |

*Забележка:* Ако съгласно настоящата директива следва да бъдат включени плавателни съдове с бруто тонаж, по-малко от 100 тона, на тях им се определя код за категория „99“.

*ПРИЛОЖЕНИЕ VIII*

## СТРУКТУРА ЗА СТАТИСТИЧЕСКИТЕ НАБОРИ ДАННИ

Наборите данни, посочени в настоящото приложение, определят периодичността за представяне на статистическите данни за морския транспорт, изисквана от Общността. Всеки набор данни определя класификация по два признака за ограничен набор измерения на различни нива на номенклатурите, агрегирани през всички останали измерения, за които се изискват доброкачествени статистически данни.

Условията за събиране на набор данни Б1 се определят от Съвета по предложение на Комисията в зависимост от резултатите от пилотното проучване провеждано през тригодишния преходен период съгласно член 10 от Директива 95/64/ЕО и във връзка с осъществимостта и разходите за събиране на тази информация за държавите-членки и за респондентите.

РЕЗЮМЕ И ПОДРОБНИ СТАТИСТИЧЕСКИ ДАННИ

— Наборите данни, които се предават за определените пристанища за стоки и пътници, са, както следва А1, А2, Б1, В1, Г1, Д1, Е1 и/или Е2.

— Наборите данни, които се предават за определените пристанища за стоки, но не и за пътници, са, както следва: А1, А2, А3, Б1, В1, Д1, Е1 и/или Е2.

— Наборите данни, които се предават за определените пристанища за пътници, но не и за стоки, са А3, Г1, Е1 и/или Е2.

— Наборът данни, който се предава за определените пристанища и за пристанища, които не са определени (както за стоки, така и за пътници), е А3.

**Набор данни А1**: Транспорт по море в главните европейски пристанища по пристанище, тип товар и релация

Периодичност: на всяко тримесечие

| | Променливи | Подробност на кодирането | Номенклатура |
|---|---|---|---|
| Измерения | Набор данни | Двузначен буквено-цифров код | А1 |
| | Отчетна година | Четиризначен буквено-цифров код | (например 1997) |
| | Отчетно тримесечие | Еднозначен буквено-цифров код | (1, 2, 3, 4) |
| | Отчетно пристанище | Петзначен буквено-цифров код | Избрани пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Посока | Еднозначен буквено-цифров код | Влизащи, излизащи (1, 2) |
| | Пристанище на товарене/ разтоварване | Петзначен буквено-цифров код | Пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Релация | Четиризначен буквено-цифров код | Морски крайбрежни зони, приложение IV |
| | Тип товар | Еднозначен буквено-цифров код | Тип товар, приложение II |

*Данни:* Представят бруто тегло на стоките в тонове.

**Набор данни A2**: Транспорт на товари, неразпределени на товарни единици в главните европейски пристанища по пристанище, тип товар и релация

Периодичност: на всяко тримесечие

| | Променливи | Подробност на кодирането | Номенклатура |
|---|---|---|---|
| Измерения | Набор данни | Двузначен буквено-цифров код | A2 |
| | Отчетна година | Четиризначен буквено-цифров код | (например 1997) |
| | Отчетно тримесечие | Еднозначен буквено-цифров код | (1, 2, 3, 4) |
| | Отчетно пристанище | Петзначен буквено-цифров код | Избрани пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Посока | Еднозначен буквено-цифров код | Влизащи, излизащи (1, 2) |
| | Пристанище на товарене/ разтоварване | Петзначен буквено-цифров код | Пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Релация | Четиризначен буквено-цифров код | Морски крайбрежни зони, приложение IV |
| | Тип товар | Двузначен буквено-цифров код | Тип товар (само товари, които не се броят на товарни единици), приложение II (подкатегории 1X, 11, 12, 13, 19, 2X, 21, 22, 23, 29, 9X, 91, 92 и 99) |

*Данни:* Представят бруто тегло на стоките в тонове.

**Набор данни A3**: Данните се изискват и за двете избрани пристанища, за които не се изискват подробни статистически данни (виж член 4, параграф 3)

Периодичност: един път годишно

| | Променливи | Подробност на кодирането | Номенклатура |
|---|---|---|---|
| Измерения | Набор данни | Двузначен буквено-цифров код | A3 |
| | Отчетна година | Четиризначен буквено-цифров код | (например 1997) |
| | Отчетно тримесечие | Еднозначен буквено-цифров код | (0) |
| | Отчетно пристанище | Петзначен буквено-цифров код | Всички пристанища в списъка от пристанища |
| | Посока | Еднозначен буквено-цифров код | Влизащи, излизащи (1, 2) |

*Данни:* Представят бруто тегло на стоките в тонове.
Брой пътници (с изключение на пътниците на кораби, извършващи круиз).
Брой пътници на кораб, извършващ круиз, започнали и завършили круизна пътническа екскурзия.
Брой пътници на кораб, извършващ круиз на дадена круизна пътническа екскурзия: посока: влизащи (1) само — (по избор).

**Набор данни Б1**: Морски транспорт в главните европейски пристанища по пристанище, тип товар, стоки и релация

Периодичност: един път годишно

| | Променливи | Подробност на кодирането | Номенклатура |
|---|---|---|---|
| Измерения | Набор данни | Двузначен буквено-цифров код | Б1 |
| | Отчетна година | Четиризначен буквено-цифров код | (например 1997) |
| | Отчетно тримесечие | Еднозначен буквено-цифров код | (0) |
| | Отчетно пристанище | Петзначен буквено-цифров код | Избрани пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Посока | Еднозначен буквено-цифров код | Влизащи, излизащи (1, 2) |
| | Пристанище на товарене/ разтоварване | Петзначен буквено-цифров код | Пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Релация | Четиризначен буквено-цифров код | Морски крайбрежни зони, приложение IV |
| | Тип товар | Еднозначен буквено-цифров код | Тип товар, приложение II |
| | Стока | Двузначен буквено-цифров код | Номенклатура на стоките, приложение III |

*Данни:* Представят бруто тегло на стоките в тонове.

**Набор данни В1**: Морски транспорт, който се отчита на товарни единици в главните европейски пристанища, по пристанище, тип товар, стоки и релация и състояние на натоварване

Периодичност: на всяко тримесечие

| | Променливи | Подробност на кодирането | Номенклатура |
|---|---|---|---|
| Измерения | Набор данни | Двузначен буквено-цифров код | В1 |
| | Отчетна година | Четиризначен буквено-цифров код | (например 1997) |
| | Отчетно тримесечие | Еднозначен буквено-цифров код | (1, 2, 3, 4) |
| | Отчетно пристанище | Петзначен буквено-цифров код | Избрани пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Посока | Еднозначен буквено-цифров код | Влизащи, излизащи (1, 2) |
| | Пристанище на товарене/ разтоварване | Петзначен буквено-цифров код | Пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Релация | Четиризначен буквено-цифров код | Морски крайбрежни зони, приложение IV |
| | Тип товар | Двузначен буквено-цифров код | Тип товар (контейнери, само ро-ро) приложение II (подкатегории 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 и 69) |

*Данни:* Представят бруто тегло на стоките в тонове (тип товар: подкатегории 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 и 69). Брой единици (тип товар: подкатегории 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 52, 53, 5X, 51, 54, 56, 59, 6X, 61, 62, 63 и 69). Брой единици без товар (тип товар: подкатегории 3X, 31, 32, 33, 34, 5X, 51, 59, 6X, 61, 63 и 69).

**Набор данни Г1**: Пътнически транспорт в главните европейски пристанища по релация и националност на регистрацията на плавателните съдове

Периодичност: на всяко тримесечие

| | Променливи | Подробност на кодирането | Номенклатура |
|---|---|---|---|
| Измерения | Набор данни | Двузначен буквено-цифров код | D1 |
| | Отчетна година | Четиризначен буквено-цифров код | (например 1997) |
| | Отчетно тримесечие | Еднозначен буквено-цифров код | (1, 2, 3, 4) |
| | Отчетно пристанище | Петзначен буквено-цифров код | Избрани пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Посока | Еднозначен буквено-цифров код | Влизащи, излизащи (1, 2) |
| | Пристанище на товарене/разтоварване | Петзначен буквено-цифров код | Пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Релация | Четиризначен буквено-цифров код | Морски крайбрежни зони, приложение IV |
| | Националност на регистрацията на плавателните съдове | Четиризначен буквено-цифров код | Националност на регистрацията на плавателните съдове, приложение V |

*Данни:* Брой пътници с изключение на пътниците на корабите, извършващи круиз, започнали и завършили круизна пътническа екскурзия.

**Набор данни Д1**: Пътнически транспорт в главните европейски пристанища по пристанище, тип товар, релация и националност на регистрацията на плавателните съдове

Периодичност: един път годишно

| | Променливи | Подробност на кодирането | Номенклатура |
|---|---|---|---|
| Измерения | Набор данни | Двузначен буквено-цифров код | Д1 |
| | Отчетна година | Четиризначен буквено-цифров код | (например 1997) |
| | Отчетно тримесечие | Еднозначен буквено-цифров код | (0) |
| | Отчетно пристанище | Петзначен буквено-цифров код | Избрани пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Посока | Еднозначен буквено-цифров код | Влизащи, излизащи (1, 2) |
| | Пристанище на товарене/разтоварване | Петзначен буквено-цифров код | Пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Релация | Четиризначен буквено-цифров код | Морски крайбрежни зони, приложение IV |
| | Тип товар | Еднозначен буквено-цифров код | Тип товар, приложение II |
| | Националност на регистрацията на плавателните съдове | Четиризначен буквено-цифров код | Националност на регистрацията на плавателните съдове, приложение V |

*Данни:* Представят бруто тегло на стоките в тонове.

**Набор данни E1**: Трафик в европейските пристанища в главните европейски пристанища по пристанище, тип и размер на плавателните съдове, на които се товарят товари или от които се разтоварват товари, на които се качват пътници или от които слизат пътници (в това число пътниците на корабите, извършващи круиз, на круизна пътническа екскурзия)

Периодичност: на всяко тримесечие

| | Променливи | Подробност на кодирането | Номенклатура |
|---|---|---|---|
| Измерения | Набор данни | Двузначен буквено-цифров код | E1 |
| | Отчетна година | Четиризначен буквено-цифров код | (например 1997) |
| | Отчетно тримесечие | Еднозначен буквено-цифров код | (1, 2, 3, 4) |
| | Отчетно пристанище | Петзначен буквено-цифров код | Избрани пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Посока | Еднозначен буквено-цифров код | Влизащи, излизащи (1, 2) |
| | Тип плавателен съд | Двузначен буквено-цифров код | Тип кораб, приложение VI |
| | Размер на плавателния съд дедуейт | Двузначен буквено-цифров код | Класове по размер на тегло дедуейт, приложение VII |

*Данни*: Брой на плавателните съдове;
Дедуейт на плавателните съдове в тонове.

**Набор данни E2**: Трафик в европейските пристанища в главните европейски пристанища по пристанище, тип и размер на плавателните съдове, на които се товарят товари или от които се разтоварват товари, на които се качват пътници или от които слизат пътници (в това число пътниците на корабите, извършващи круиз, на круизна пътническа екскурзия)

Периодичност: на всяко тримесечие

| | Променливи | Подробност на кодирането | Номенклатура |
|---|---|---|---|
| Измерения | Набор данни | Двузначен буквено-цифров код | E2 |
| | Отчетна година | Четиризначен буквено-цифров код | (например 1997) |
| | Отчетно тримесечие | Еднозначен буквено-цифров код | (1, 2, 3, 4) |
| | Отчетно пристанище | Петзначен буквено-цифров код | Избрани пристанища от ЕИП в списъка с пристанищата |
| | Посока | Еднозначен буквено-цифров код | Влизащи, излизащи (1, 2) |
| | Тип плавателен съд | Двузначен буквено-цифров код | Тип кораб, приложение VI |
| | Размер на плавателния съд, бруто тегло | Двузначен буквено-цифров код | Класове по размер на дедуейт, приложение VII |

*Данни*: Брой на плавателните съдове;
Бруто тонаж на плавателните съдове в тонове.

*ПРИЛОЖЕНИЕ IX*

**ЧАСТ А**

**Отменената директива и списък на последващите ѝ изменения**

(посочени в член 12)

| | |
|---|---|
| Директива 95/64/ЕО на Съвета<br>(ОВ L 320, 30.12.1995 г., стр. 25) | |
| Решение 98/385/ЕО на Комисията<br>(ОВ L 174, 18.6.1998 г., стр. 1) | Единствено член 3 |
| Решение 2000/363/ЕО на Комисията<br>(ОВ L 132, 5.6.2000 г., стр. 1) | Единствено член 1 |
| Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета<br>(ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1) | Единствено точка 20 от приложение II |
| Решение 2005/366/ЕО на Комисията<br>(ОВ L 123, 17.5.2005 г., стр. 1) | Единствено член 1 |
| Регламент (ЕО) № 1304/2007 на Комисията<br>(ОВ L 290, 8.11.2007 г., стр. 14) | Единствено член 1 |

**ЧАСТ Б**

**Срокове за транспониране в националното право**

(посочени в член 12)

| Директива | Срок за транспониране |
|---|---|
| 95/64/ЕО | 31 декември 1996 г. |

*ПРИЛОЖЕНИЕ X*

**ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО**

| Директива 95/64/ЕО | Настоящата директива |
|---|---|
| *Член 1* | Член 1 |
| Член 2, параграф 1, първа алинея | Член 2, буква а), първа алинея |
| Член 2, параграф 1, втора алинея, букви а) и б) | Член 2, буква а), втора алинея, точки i) и ii) |
| Член 2, параграф 1, трета алинея | Член 2, буква а), трета алинея |
| Член 2, параграфи 2—5 | Член 2, букви б)—д) |
| *Член 3* | Член 3 |
| Член 4, параграф 1 | Член 4, параграф 1 |
| Член 4, параграф 2, първа алинея | Член 4, параграф 2, първа алинея |
| Член 4, параграф 2, втора алинея | — |
| Член 4, параграф 2, трета алинея | Член 4, параграф 2, втора алинея |
| Член 4, параграф 3 | Член 4, параграф 3 |
| Членове 5, 6 и 7 | Членове 5, 6 и 7 |
| Член 8, параграф 1 | Член 8 |
| Член 8, параграф 2 | — |
| *Член 9* | Член 9 |
| *Член 10* | — |
| *Член 11* | — |
| *Член 12* | — |
| Член 13, параграфи 1 и 2 | Член 10, параграфи 1 и 2 |
| — | Член 10, параграф 3 |
| Член 13, параграф 3 | — |
| Член 14, параграф 1 | — |
| Член 14, параграф 2 | Член 11 |
| — | Член 12 |
| *Член 15* | Член 13 |
| *Член 16* | Член 14 |
| Приложения I—VIII | Приложения I—VIII |
| — | Приложение IX |
| — | Приложение X |